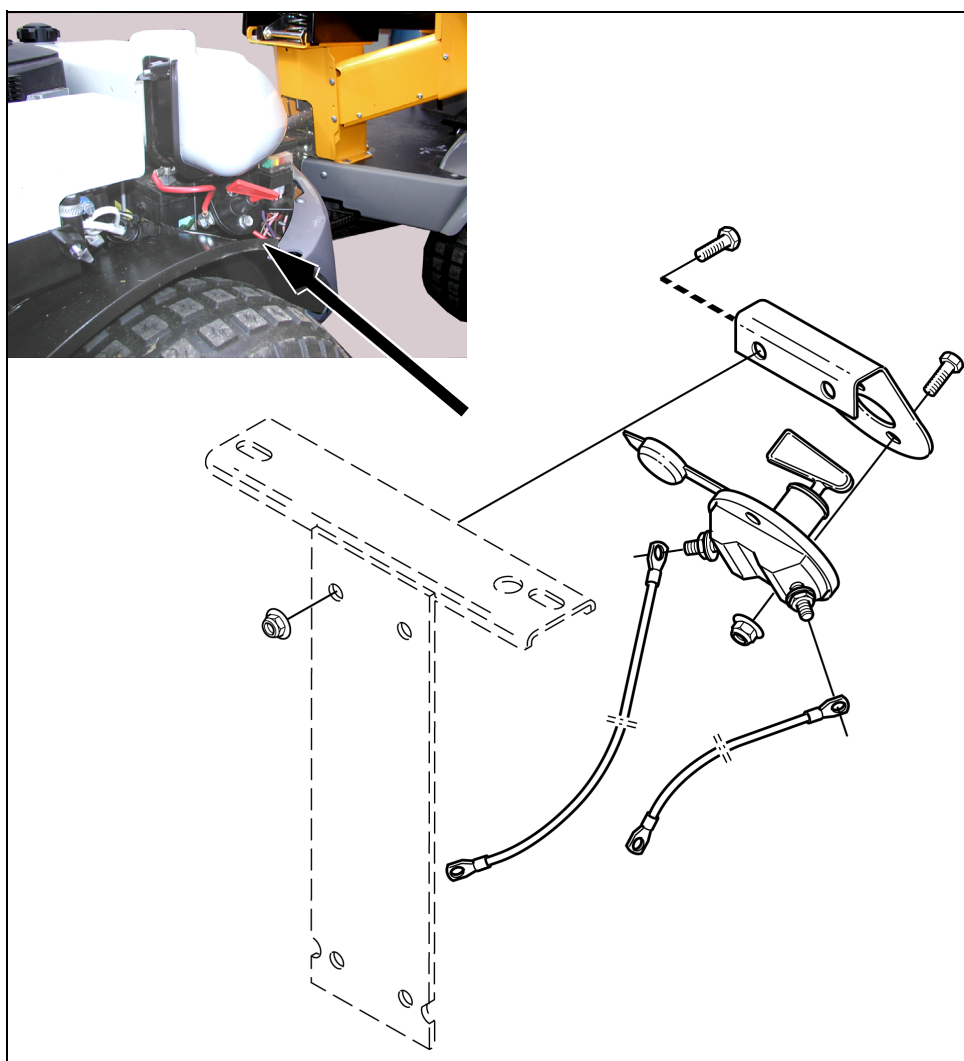


Huvudströmbrytare	Main switch	Wyłącznik główny
Pääkatkaisin	Interruteur principal	Главный выключатель
Hovedstrømafryder	Hoofdschakelaar	Hlavní vypínač
Hovedstrømbryter	Interruttore principale	Főkapcsoló
Hauptschalter	Interruptor principal	Glavno stikalo



SV Batteriet får ej kortslutas. Risk för brännskador, brand och att batteriet förstörs.

Montering

1. Lossa batteriets minuspol (-) och demontera kabeln från motorn. Se även maskinens bruksanvisning.
2. Montera medlevererade kablar på strömbrytaren.
3. Montera strömbrytaren på konsolen och montera enheten på maskinens tankkonsol.
4. Montera den längre kabeln på motorn där kabeln i punkt 1 ovan har demonterats.
5. Montera den kortare kabeln från strömbrytaren till batteriets minuspol (-).

FI Varo oikosulkemasta akun napoja. Oikosulku voi aiheuttaa palovammoja, palovaaran ja vaurioittaa akkua.

Asennus

1. Irrota maadoituskaapeli akun miinusnavasta (-) ja moottorista. Katso myös koneen käyttöohje.
2. Asenna mukana toimitetut kaapelit katkaisimeen.
3. Asenna katkaisin kannattimeen ja asenna yksikkö koneen säiliön kannattimeen.
4. Asenna pitempi kaapeli moottoriin kohtaan, josta kaapeli irrotettiin edellä kohdassa 1.
5. Asenna lyhyempi kaapeli akun miinusnapaan (-).

DA Batteriet må ikke kortsluttes. Der er risiko for forbrænding, brand og ødelæggelse af batteriet.

Montering

1. Løsne batteriets minuspol (-) og tag kablet af motoren. Se også maskinens brugsanvisning.
2. Montér de medfølgende kabler på strømafbyrderen.
3. Montér strømafbyrderen på konsollen, og montér enheden på maskinens tankkonsol.
4. Montér det længste kabel på motoren, hvor kablet i pkt. 1 herover blev fjernet.
5. Montér det korte kabel fra strømafbyrderen på batteriets minuspol (-).

NO Batteriet må ikke kortsluttes. Fare for brannskader, brann og at batteriet ødelegges.

Montering

1. Løsne batteriets minuspol (-) og demonter kablet fra motoren. Se også maskinens bruksanvisning.
2. Monter de medfølgende kablene på strömbrytaren.
3. Monter strömbrytaren på konsollen og monter enheten på maskinens tankkonsoll.
4. Monter den lange kabelen på motoren der kablet i punkt 1 ovenfor er demontert.
5. Monter den korte kabelen fra strömbrytaren på batteriets minuspol (-).

DE Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden. Andernfalls besteht das Risiko für Verbrennungen und Brände oder eine Zerstörung der Batterie.

Montage

1. Lösen Sie den Batterieminuspol (-) und trennen Sie das Kabel vom Motor. Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung für das Gerät.
2. Befestigen Sie die mitgelieferten Kabel am Schalter.
3. Bringen Sie den Schalter an der Konsole an und montieren Sie die Einheit an der Tankkonsole des Geräts.
4. Verbinden Sie das längere Kabel mit dem Anschluss am Motor, von dem das Kabel in Schritt 1 (siehe oben) getrennt wurde.
5. Verbinden Sie das kürzere Schalterkabel mit dem Batterieminuspol (-).

EN The battery must not be short-circuited. Risk of burns, fire and damage to the battery.

Assembly

1. Disconnect the battery's negative terminal (-) and remove the cable from the engine. Also refer to the machine's instructions for use.
2. Install the supplied cables on the switch.
3. Install the switch on the bracket and install the unit on the machine's tank bracket.
4. Install the longer cable on the engine at the point where the cable in point 1 above was removed.
5. Install the shorter cable from the switch on the battery's negative terminal (-).

FR Ne pas court-circuiter la batterie. Risque de brûlure, d'incendie et de dégâts à la batterie.

Assemblage

1. Débrancher la borne négative (-) de la batterie et écarter le câble du moteur. Voir également le mode d'emploi de la machine.
2. Brancher les câbles fournis sur l'interrupteur.
3. Installer l'interrupteur sur le support et fixer l'ensemble sur la console du réservoir de la machine.
4. Fixer le câble long sur le moteur à l'endroit d'où le câble a été retiré au point 1 ci-dessus.
5. Brancher le câble court de l'interrupteur sur la borne négative (-) de la batterie.

NL De accu mag geen kortsluiting maken. Anders bestaat een kans op brandwonden, brand en schade aan de accu.

Montage

1. Ontkoppel de negatieve accuklem (-) en verwijder de kabel van de motor. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de machine.
2. Installeer de bijgeleverde kabels op de schakelaar.
3. Installeer de schakelaar aan de houder en installeer het apparaat aan de tankbevestiging van de machine.
4. Installeer de langere kabel aan de motor op het punt waar de kabel in punt 1 hierboven werd verwijderd.
5. Installeer de kortere kabel van de schakelaar op de negatieve accuklem (-).

IT La batteria non deve essere cortocircuitata. Rischio di ustioni, incendio e danni alla batteria.

Montaggio

1. Scollegare il morsetto negativo (-) della batteria e togliere il cavo dal motore. Consultare anche le istruzioni per l'uso della macchina.
2. Collegare i cavi forniti all'interruttore.
3. Installare l'interruttore sulla staffa e posizionare l'unità sulla staffa del serbatoio della macchina.
4. Collegare il cavo più lungo al motore nel punto in cui è stato rimosso il cavo secondo il punto 1 di cui sopra.
5. Collegare il cavo più corto proveniente dall'interruttore al morsetto negativo (-) della batteria.

ES Es importante evitar cortocircuitos en la batería. Riesgo de quemaduras, incendio y daños en la batería.

Montaje

1. Desconecte el borne negativo (-) de la batería y quite el cable del motor. Consulte también las instrucciones de uso de la máquina.
2. Conecte los cables suministrados al interruptor.
3. Monte el interruptor en el soporte y, a continuación, instale toda la pieza en el soporte del depósito de la máquina.
4. Conecte el cable largo al mismo punto del motor del que lo retiró en el paso 1 anterior.
5. Conecte el cable corto del interruptor al borne negativo (-) de la batería.

PT A bateria não pode estar em curto-circuito. Risco de queimaduras, incêndio e danos na bateria.

Montagem

1. Desligar o terminal negativo (-) da bateria e retirar o cabo do motor. Consulte também as instruções de utilização da máquina.
2. Instale os cabos fornecidos no interruptor.
3. Instale o interruptor no suporte e instale a unidade no suporte do depósito da máquina.
4. Instale o cabo mais comprido no motor no ponto onde o cabo no ponto 1 acima foi retirado.
5. Instale o cabo mais curto do interruptor no terminal negativo (-) da bateria.

PL Nie wolno zwierać zacisków akumulatora. Grozi to poparzeniem, pożarem i uszkodzeniem akumulatora.

Montaż

1. Odłączyć ujemny zacisk (-) akumulatora i zdjąć linkę z silnika. Patrz również instrukcja obsługi maszyny.
2. Założyć otrzymane linki na wyłącznik.
3. Zamocować wyłącznik na wsporniku i zamontować urządzenie na wsporniku zbiornika maszyny.
4. Przymocować dłuższą linkę na silniku w miejscu, gdzie został zdjęty w punkcie 1.
5. Przymocować krótszą linkę wyłącznika do ujemnego zacisku (-) akumulatora.

RU Аккумуляторная батарея не должна быть замкнута накоротко. Возникает опасность ожогов, пожара и повреждения аккумуляторной батареи.

Сборка

1. Отсоедините отрицательную клемму (-) аккумуляторной батареи и извлеките кабель из двигателя. Руководствуйтесь также инструкциями по эксплуатации машины.
2. Установите на выключатель поставляемые кабели.
3. Закрепите выключатель в кронштейне, и установите узел на кронштейн бака машины.
4. Установите длинный кабель на двигатель в той точке, где был демонтирован кабель (см. пункт 1 выше).
5. Установите короткий кабель между выключателем и отрицательной клеммой (-) аккумуляторной батареи.

CS Akumulátor se nesmí zkratovat. Hrozí riziko popálení, požáru a poškození akumulátoru.

Montáž

1. Odpojte zápornou svorku akumulátoru (-) a vyjměte kabel z motoru. Viz také návod k použití stroje.
2. Připojte dodané kabely k vypínači.
3. Namontujte vypínač do držáku a sestavu namontujte na držák nádrže ve stroji.
4. Připojte dlouhý kabel k motoru do místa, kde byl v bodě 1 odstraněn první kabel.
5. Kratší kabel z vypínače připojte k záporné svorce (-) akumulátoru.

HU Az akkumulátort tilos rövidre zárni. Fennáll a beégés, a tűz és az akkumulátor károsodásának a veszélye.

Összeszerelés

1. Kösse le az akkumulátor negatív saruját (-), és távolítsa el a kábelt a motorról. Lásd a gép használati utasítását.
2. Illessze a géppel együtt szállított kábeleket a kapcsolóra.
3. Szerelje a kapcsolót a konzolra, majd az egységet a gép üzemanyagtartályának konzoljára.
4. Szerelje a hosszabb kábelt a motornak arra a pontjára, ahonnan a fenti 1. pont szerint eltávolította a kábelt.
5. Szerelje fel a rövidebb kábelt úgy, hogy a kapcsolót az akkumulátor negatív érintkezőjével kösse össze.

SL Akumulator ne sme priti v kratki stik. V nasprotnem primeru lahko pride do opeklin, ognja in poškodbe akumulatorja.

Sestavljanje

1. Odklopite kabel z negativnega (-) pola akumulatorja in ga odstranite iz motorja. Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
2. Priložene kable namestite v stikalo.
3. Namestite stikalo na nosilec, enoto pa na nosilec posode za gorivo.
4. Daljši kabel namestite na motor na mesto, od koder je bil kabel odstranjen v koraku 1.
5. Krajši kabel iz stikala namestite na negativni (-) pol akumulatorja.